

Conditions générales – Services numériques

1. Contexte

1.1 Les conditions générales suivantes (les « **Conditions** ») régissent la relation entre vous (le « **Client** » ou « **vous** ») et Volvo CE (« **Volvo CE** », « **nous** », ou « **notre** ») et tel que défini plus en détail dans la Section 10), en relation avec la commande, l'accès à et l'utilisation de ces services numériques (« **Services** ») proposés par Volvo CE via ses différents canaux, y compris, sans toutefois s'y limiter, son portail de vente en ligne (la « **Place de marché des services** »).

1.2 Les Services numériques sont régis par leurs conditions de service respectives, telles qu'énoncées séparément (les « **Conditions de service** »). Par renvoi, les Conditions de service peuvent incorporer les présentes Conditions, qui font ainsi partie intégrante des Conditions de service.

1.3 En cas de conflit entre les Conditions de service et les présentes Conditions, les Conditions de service prévaudront.

1.4 En acceptant ces Conditions, vous confirmez que vous les avez lues et que vous acceptez d'être lié par elles. Si vous n'êtes pas d'accord avec ces Conditions, vous n'êtes pas autorisé à accéder aux Services numériques. Vous pouvez également accepter ces Conditions au nom de vos affiliés, auquel cas ces affiliés seront liés par ces Conditions comme s'ils les avaient acceptés en leur propre nom.

1.5 Vous déclarez et garanzissez que toute personne acceptant ces Conditions et les Conditions de service en votre nom les a comprises et dispose du droit, de l'autorité et des autorisations nécessaires pour les accepter en votre nom.

1.6 Nous nous réservons le droit de modifier ces Conditions à tout moment. Toute nouvelle version des Conditions sera publiée sur le [site Web légal de Volvo CE](#), avec ou sans préavis, et il est de votre responsabilité de vérifier régulièrement les Conditions afin de vous tenir informé des mises à jour et des modifications. Votre utilisation continue des Services numériques après la publication d'une nouvelle version de ces Conditions signifie que vous reconnaissez et acceptez les modifications.

2. Services numériques

2.1 Les Services numériques doivent être fournis conformément aux Conditions de service (y compris toute description de service qui y est référencée) et aux présentes Conditions. Les Services numériques peuvent être fournis par nous ou par un tiers désigné pour fournir les Services numériques en notre nom.

2.2 Nous pouvons être amenés à apporter des modifications aux Services numériques lorsque cela s'avère nécessaire afin de nous conformer à toute exigence de sécurité, statutaire ou réglementaire applicable ou à toute fonctionnalité ajoutée, ou lorsque ces modifications n'affectent pas considérablement la qualité ou l'exécution desdits Services numériques. Nous vous avertirons de toute modification qui nous semble importante.

2.3 Vous êtes responsable de vous assurer que vous disposez de, et pouvez maintenir à vos propres frais, tous les services de télécommunications, ordinateurs, machines et autres équipements, matériels ou services nécessaires pour vous permettre d'accéder aux et d'utiliser les Services numériques. Vous devez vous conformer à toutes les exigences légales, règles et réglementations applicables qui s'appliquent aux moyens de communication par lesquels vous obtenez l'accès aux Services numériques.

2.4 Sauf indication expresse dans les présentes Conditions, les Services numériques sont fournis « tels quels », sans aucune garantie quelle qu'elle soit. Nous déclinons expressément toute garantie, expresse ou implicite, y compris les garanties implicites de qualité marchande, de titre, d'adéquation à un usage particulier et de non-contrefaçon.

2.5 Les Services numériques peuvent être commandés via la Place de marché des services de Volvo CE S et nécessitent un compte utilisateur Volvo Connect, soumis à ses propres conditions d'utilisation et à sa propre procédure d'enregistrement. Les commandes passées sur la Place de marché des services sont passées une fois que vous avez terminé le processus de commande sur la Place de marché des services et accepté les présentes Conditions et les Conditions de service concerné.

2.6 Dès confirmation de la commande de Services numériques, et sauf indication contraire dans les Conditions de service, nous vous fournirons les informations requises afin que vous puissiez configurer et accéder aux Services numériques, y compris, le cas échéant, l'enregistrement des comptes utilisateur spécifiques au service. Vous pouvez attribuer de tels comptes d'utilisateur et donner accès aux Services numériques à vous-même ou aux employés de votre société affiliée, ainsi qu'à d'autres personnes travaillant en votre nom ou en celui de votre société affiliée (le ou les « **Utilisateur(s)** »).

3. Utilisation des Services numériques

3.1 Vous déclarez et acceptez que vous êtes entièrement responsable de toutes les activités des Utilisateurs et vous devez vous assurer que vous et les Utilisateurs respectez les présentes Conditions, ainsi que toutes les instructions et recommandations

énoncées dans les Conditions de service. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour toute violation des présentes Conditions ou des Conditions de service par tout Utilisateur.

3.2 Lorsque vous offrez l'accès aux Services numériques aux Utilisateurs, vous devez vous assurer que les Utilisateurs se conforment à notre Politique d'utilisation acceptable, qui sera fourni aux Utilisateurs avant leur accès aux Services numériques. Afin d'éviter toute ambiguïté, une violation de la Politique d'utilisation acceptable est considérée comme une violation des présentes Conditions. La Politique d'utilisation acceptable est intégrée aux présentes Conditions par renvoi et elle est jointe aux présentes en tant qu'Annexe 1.

3.3 Lorsque les Services numériques nécessitent ou vous permettent, à vous, aux Utilisateurs ou à tout tiers agissant en votre nom, de fournir de manière indépendante des données à un Service numérique (par exemple, en saisissant des données, des informations ou tout autre contenu dans le Service numérique), vous êtes responsable de la pertinence et de l'exactitude de l'ensemble des données fournies. En outre, vous êtes tenu de vous assurer que vous disposez de tous les droits légaux nécessaires pour accéder à ces données, les utiliser et les fournir.

3.4 Vous vous engagez à nous informer immédiatement de toute utilisation non autorisée des Services numériques dont vous avez connaissance, ainsi que de toute violation connue ou suspectée de la sécurité concernant ces Services numériques. Vous devez en outre déployer des efforts raisonnables pour mettre fin à toute utilisation non autorisée des Services numériques dont vous avez connaissance ou que vous soupçonnez.

3.5 Vous ne devez pas, ni permettre à quiconque (y compris les utilisateurs) de :

- (a) copier, republier, céder, vendre, revendre, négocier, transmettre, concéder sous licence, accorder de sous-licence, transmettre, transférer, mettre en gage, louer, proposer en crédit-bail ou accorder tout autre droit d'utilisation des Services numériques ou de toute partie de ceux-ci, à tout tiers qui inclut tous les Utilisateurs et sociétés affiliées (sauf dans la mesure expressément autorisée par les présentes Conditions) ;
- (b) mettre les Services numériques ou toute partie de ceux-ci à la disposition de toute personne autre que les Utilisateurs ;
- (c) modifier ou créer des œuvres dérivées basées sur les Services numériques ;
- (d) supprimer, modifier ou masquer tout droit d'auteur, marque commerciale ou autre avis de propriété contenu dans les Services numériques (ou le logiciel des Services numériques) ;
- (e) directement ou indirectement, effectuer de l'ingénierie inverse, décompiler, désassembler ou tenter de toute autre manière de dériver le code source, le code objet ou la structure sous-jacente, les idées, le savoir-faire ou les algorithmes des Services numériques (ou des logiciels des Services numériques) ;
- (f) accéder aux Services numériques afin de créer un produit similaire et concurrentiel ;
- (g) télécharger, publier, reproduire ou distribuer toute information, logiciel ou autre matériel protégé par le Droit de propriété intellectuelle (tel que défini ci-dessous) ou le droit à la vie privée, sans obtenir au préalable l'autorisation du propriétaire de ces droits ;
- (h) utiliser les Services numériques pour stocker, transmettre, utiliser, accéder ou gérer du matériel contrefait, diffamatoire ou autrement illégal ou délictueux ; ou
- (i) utiliser les Services numériques en violation de toute loi ou à des fins illégales ou abusives ; ou
- (j) partager les informations d'identification de l'Utilisateur ou permettre à toute personne autre que l'Utilisateur d'accéder aux Services numériques et de les utiliser.

Nous pouvons refuser ou limiter votre utilisation ou celle de tout Utilisateur des Services numériques si nous pensons raisonnablement que vous ou vos Utilisateurs enfreignez notre Politique d'utilisation acceptable ou cette Section 3.5.

3.6 Lorsque vous utilisez les Services numériques, vous êtes responsable du maintien de la confidentialité de tous les comptes utilisateur attribués. Vous vous engagez à tout moment à vous assurer que vos informations d'identification utilisateur (telles que votre nom d'utilisateur et votre mot de passe) restent confidentielles et sécurisées afin qu'aucun tiers non autorisé ne puisse accéder à vos informations d'identification utilisateur ou à vos comptes utilisateur.

4. Données des services numériques

Lors de l'utilisation des Services numériques, vous et vos Utilisateurs fournirez et/ou générerez certaines données. Ces données, selon le Service spécifique, peuvent inclure des informations techniques sur vos interactions avec le Service, des informations relatives aux conditions et à l'exécution des machines et des appareils d'exploitation associés, ainsi que des informations relatives à votre productivité opérationnelle. Les conditions générales en vertu desquelles ces données sont consultées, utilisées et partagées, y compris en ce qui concerne le respect de la protection des données et le traitement des données personnelles, sont fournies dans leur intégralité dans l'[Accord de gestion des données de Volvo Group](#) (« DMA »). Toute référence faite aux « Données du véhicule » s'applique aux données de la présente Section 4.

5. Disponibilité

5.1 Nous ferons de notre mieux pour mettre et maintenir les Services numériques à votre disposition sans interruption. Cependant, nous ne garantissons pas une disponibilité ininterrompue des Services numériques. Nous nous attendons à ce que les temps d'arrêt planifiés soient peu fréquents, mais nous nous efforcerons de vous informer à l'avance si nous pensons qu'ils peuvent entraîner des inconvénients commerciaux critiques et importants pour vous.

5.2 Votre utilisation des Services numériques ou vos accès à ceux-ci peut être affecté par des barrières locales (par exemple, des ponts, des bâtiments, etc.), des conditions atmosphériques ou topographiques, des limitations techniques (par exemple, des appareils matériels utilisés) et des restrictions légales. Vous reconnaissez et acceptez que nous n'assumerons aucune responsabilité pour toute erreur, interruption ou accès restreint aux Services numériques en raison de l'un des facteurs susmentionnés.

6. Droits de propriété intellectuelle

6.1 Sous réserve du respect des présentes Conditions, nous vous accordons par la présente une licence limitée non exclusive, non transférable et ne pouvant faire l'objet d'une sous-licence (pouvant toutefois être concédée à vos sociétés affiliées) pour accéder aux Services numériques et les utiliser, y compris le droit des Utilisateurs à accéder aux Services numériques et à les utiliser, à des fins commerciales internes uniquement.

6.2 Nous et nos concédants de licence conservons tous les droits, titres et intérêts, y compris tous les droits de propriété intellectuelle, sur les et aux Services numériques, où les « **Droits de propriété intellectuelle** » désignent les droits sur les brevets, inventions, droits de conception, droits d'auteur, droits moraux, droits sur les bases de données, marques, secrets commerciaux, savoir-faire, noms commerciaux et tous les autres droits de propriété intellectuelle, dans tous les cas, qu'ils soient ou non déposés ou susceptibles de l'être. Rien dans les présentes ou dans les Conditions de service ne vous donne droit à des Droits de propriété intellectuelle sur les ou liés aux Services numériques, à l'exception des droits explicites accordés dans les présentes.

6.3 Vous déclarez et garantissez que toute information, tout contenu ou tout autre document, y compris ceux des tiers, que vous téléchargez, soumettez ou mettez à notre disposition de toute autre manière dans le cadre de votre utilisation des Services numériques (i) ne porte pas atteinte aux droits de propriété intellectuelle d'un tiers, (ii) est adapté et suffisant pour l'usage prévu, et (iii) répond, le cas échéant, aux exigences légales et autres exigences réglementaires applicables.

6.4 Vous devez informer Volvo CE par écrit dans les meilleurs délais de toute allégation, réclamation, menace ou action en justice d'un tiers affirmant que l'utilisation des Services numériques ou des Données client constitue une violation des Droits de propriété intellectuelle détenus par ce tiers (« **Plainte d'un tiers** »). Volvo CE vous informera dès réception de la Plainte d'un tiers, dans la mesure où cette Plainte de tiers aura été vérifiée, à la seule discrétion de Volvo CE, comme étant valide et pas sans fondement.

6.5 Chaque partie doit indemniser et dégager l'autre partie de toute responsabilité contre toutes les responsabilités découlant de toute Plainte d'un tiers, à condition que cette Plainte d'un tiers ne soit pas le résultat de l'utilisation par la partie indemnisée des Droits de propriété intellectuelle de la partie indemnisante d'une manière qui n'est pas autorisée en vertu des présentes Conditions, ou qui autrement illégale en vertu de la loi applicable. La partie indemnistrice aura le droit d'assumer la charge et la direction de la défense et/ou du règlement de toute Plainte d'un tiers..

7. Frais et paiement

7.1 Nous vous facturerons les Services numériques conformément aux frais applicables (les « **Frais de service** »). Sauf indication contraire par écrit, les Frais de service sont ceux indiqués sur la Place de marché au moment de la commande des Services numériques, sous réserve du processus de commande décrit à la Section 2.

7.2 La forme, la fréquence et les conditions de paiement des Frais de service sont régies par les Conditions de service.

7.3 Les Frais de service sont facturés à l'avance sur une base mensuelle (ou tout autre intervalle récurrent indiqué dans les Conditions de service) avant le début de chaque nouveau mois civil.

7.4 Toute modification des Frais de service vous sera communiquée à l'avance avec un préavis de soixante (60) jours. Si vous continuez à utiliser les Services numériques après l'entrée en vigueur de la modification des Frais de service, vous acceptez les nouveaux Frais de service.

7.5 Tous les prix excluent, et vous êtes responsable du paiement de, tous les frais et taxes, y compris les droits de douane, les frais d'importation, les ventes, l'utilisation, les retenues et les taxes similaires évaluées ou encourues dans le cadre de l'exécution des présentes Conditions.

8. Résiliation

8.1 Ces Conditions resteront pleinement en vigueur pour une durée indéterminée à compter de la date de votre acceptation de ces Conditions. Une partie peut résilier les présentes Conditions en donnant à l'autre partie un préavis écrit d'au moins trente (30) jours à cet effet. Vous n'aurez droit à aucun remboursement des Frais de service prépayés.

8.2 Nous pouvons résilier les présentes Conditions avec effet immédiat si vous contrevenez de façon importante aux Conditions ou si vous êtes dans une situation d'insolvabilité, de faillite, si vous avez un arrangement avec vos créanciers ou tout autre arrangement ou situation ayant un effet similaire, ou si pour toute autre raison juridique, commerciale ou technique, la prestation continue des Services numériques aurait un effet négatif sur nous.

8.3 Le non-paiement par vos soins de toute somme due en vertu des présentes Conditions ou des Conditions de service constitue une violation fondamentale qui nous autorise à résilier les Conditions et toutes les Conditions de service avec effet immédiat.

9. Limitation de responsabilité

9.1 Vous devez indemniser, défendre et dégager Volvo CE, y compris le Volvo Group, de toute responsabilité envers les dommages, coûts et dépenses (y compris les honoraires raisonnables d'avocat) encourus par Volvo CE ou le Volvo Group à la suite de plaintes de tiers découlant de votre violation des présentes Conditions, de la violation de la loi applicable, d'une négligence ou d'une faute intentionnelle.

9.2 Dans la mesure permise par la loi, notre responsabilité pour tout dommage ou toute perte de quelque nature que ce soit (quelle que soit la façon dont il a été causé et y compris tout dommage ou perte causé par négligence) en vertu ou en relation avec les présentes Conditions, y compris en vertu d'une indemnisation sera limitée globalement à un montant égal au prix total que vous avez payé en vertu de toute Condition individuelle du service au cours de l'année civile immédiatement précédente. Si les Services numériques en vertu de ces Conditions de service n'ont pas été fournis au cours de l'année civile précédente (en totalité ou en partie), le montant sera égal au montant total que vous avez payé pour les Services numériques fournis. Si un Service numérique a été fourni gratuitement, notre responsabilité totale sera calculée comme si ledit Service numérique avait été fourni au prix régulier.

9.3 Nonobstant toute disposition contraire, aucune des parties ne sera responsable envers l'autre de toute perte de profits ou de revenus, de perte d'activité ou de perte ou d'inexactitude des données, ou de tout dommage indirect, accidentel, spécial, exemplaire, punitif ou consécutif encouru par l'autre partie.

10. Entité adjudicatrice et droit applicable

10.1 Vous passez un contrat avec Volvo Construction Equipment AB, dont le numéro d'enregistrement est 556021-9338 et dont l'adresse est 631 85 Eskilstuna, Suède. Volvo Construction Equipment AB fait partie des sociétés qui constituent AB Volvo Group (« **Volvo Group** »). Volvo CE souscrit à chaque disposition des présentes Conditions qui est exprimée au profit de Volvo CE et du Volvo Group et de toute société affiliée ou membre du Volvo Group pour le propre compte de Volvo CE et mandataire du Volvo Group.

10.2 Ces Conditions (y compris la Section 14.1) seront régies et interprétées conformément aux lois suédoises, à l'exclusion de ses principes de conflit de lois prévoyant l'application des lois de toute autre juridiction.

11. Exporter

11.1 Vous devez vous conformer à toutes les lois applicables en matière de contrôle des exportations, de sanctions et d'antiboycott, ainsi qu'à tous les actes juridiques, décisions et autorisations connexes imposés par les Nations Unies, l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis (« **Lois sur le contrôle du commerce** »). De plus, vos actions ne doivent en aucun cas faire en sorte que Volvo CE soit en violation ou exposé à des conséquences néfastes en vertu de ces lois.

11.2 Vous déclarez et garantisiez que ni vous ni aucun de vos affiliés, administrateurs, dirigeants ou agents n'êtes (1) organisés en vertu des lois d'une juridiction soumise à des sanctions complètes en vertu des Lois sur le contrôle du commerce (« **Pays sanctionné** »), ou (2) désigné pour des sanctions ou des restrictions de contrôle des exportations en vertu des Lois sur le contrôle du commerce (« **Partie non autorisée** »).

11.3 Vous ne devez pas mettre à disposition, sous quelque forme que ce soit, des Services numériques Volvo CE, des logiciels, des technologies ou des données associés sans posséder toutes les licences et autorisations gouvernementales requises. En outre, les éléments susmentionnés ne doivent pas être mis à la disposition d'une Partie non autorisée ou d'un Pays sanctionné pour une utilisation finale militaire ou autrement restreinte, ou pour un utilisateur final non autorisé, en vertu des Lois sur le contrôle commercial, sauf autorisation de Volvo CE. De plus, vous ne devez pas impliquer des Parties non autorisées ou des Pays sanctionnés dans des transactions liées aux produits ou services du Volvo Group.

11.4 Si (i) vous ne respectez pas cette Section 11 ; (ii) vous devenez une Partie non autorisée ; ou (iii) l'exécution des obligations en vertu des présentes Conditions enfreint les Lois sur le contrôle commercial ou expose Volvo CE à des

conséquences néfastes en vertu de ces lois, Volvo CE peut, sans aucune responsabilité, à sa seule discrétion, suspendre l'exécution des présentes Conditions ou résilier les présentes Conditions, avec effet immédiat.

12. Survie

Les sections suivantes resteront en vigueur après toute résiliation ou expiration des présentes Conditions : Section 4 (*Données des services numériques*), Section 6 (*Droits de propriété intellectuelle*), Section 9 (*Limitation de responsabilité*), Section 10 (*Entité contractante et loi applicable*) Section 12 (*Survie*), Section 13 (*Divers*) et Section 14 (*Résolution des litiges*).

13. Divers

13.1 Rupture. Si une disposition des présentes Conditions est jugée invalide ou inapplicable par tout(e) juridiction, autorité ou tribunal arbitral compétent(e), le reste de cette disposition et toutes les autres dispositions resteront valides et applicables dans toute la mesure permise par la loi applicable.

13.2 Force majeure. Si et dans la mesure où l'exécution par l'une des parties de ses obligations en vertu des présentes Conditions (autres que les obligations de paiement) est entravée ou rendue déraisonnablement onéreuse par des circonstances indépendantes de sa volonté raisonnable, y compris, mais sans s'y limiter, les conflits de travail généraux, la guerre, les incendies, la foudre, les inondations, les pandémies, les épidémies, une quarantaine, les épidémies de virus, les actes de terrorisme, les modifications des réglementations émises par les autorités gouvernementales, l'intervention des autorités gouvernementales, cette partie sera dégagée de toute responsabilité en dommages-intérêts pour retard dans l'exécution ou manquement à l'exécution de ces obligations pendant la période de telles circonstances. La partie souhaitant réclamer réparation en raison d'une circonstance telle que mentionnée dans cette Section 13.2, doit, dans les meilleurs délais, en informer l'autre partie par écrit. Si un tel avis n'est pas fourni dans un délai injustifié, le droit de se prévaloir de cette circonstance est perdu. Si l'exécution est matériellement empêchée pendant plus d'un (1) mois en raison de l'une de ces circonstances, la partie non affectée par un cas de force majeure aura le droit de résilier immédiatement les présentes Conditions par notification écrite.

13.3 Renonciation. Le défaut de l'une ou l'autre des parties de faire appliquer à tout moment et pendant une période quelconque une ou plusieurs conditions ne constitue pas une renonciation à cette ou ces conditions ou au droit de cette partie à tout moment après l'exécution.

13.4 Transfert et affectations. Vous ne pouvez pas céder ou déléguer tout ou partie de vos droits et obligations en vertu des présentes Conditions sans notre consentement écrit préalable. Nous aurons le droit de transférer nos droits ou obligations aux termes des présentes à toute société du Volvo Group.

13.5 Intégralité de l'accord. Les présentes Conditions constituent l'intégralité de l'accord entre les parties et remplacent tous les accords, propositions ou représentations antérieurs et contemporains, écrits ou oraux, concernant son objet. Nonobstant toute disposition contraire, aucune condition ou disposition énoncée dans un bon de commande, un processus d'intégration d'un fournisseur ou un portail Web, ou toute autre documentation de commande ne sera intégrée ou ne formera une partie de ces Conditions, et toutes ces conditions ou dispositions seront nulles et non avenues.

13.6 Publicité. Une partie n'est pas autorisée à utiliser le nom d'entreprise, la marque ou le logo de l'autre partie comme référence à des fins de marketing ou de promotion dans le cadre de communications publiques ou privées avec des clients existants ou potentiels, sans l'accord écrit préalable de cette partie.

13.7 Modifications. Nous pouvons être amenés à modifier ces Conditions. Si nous avons l'intention d'apporter une modification importante aux présentes Conditions, nous vous fournirons un préavis raisonnable avant que cette modification n'entre en vigueur. Les Conditions révisées de façon importante entreront en vigueur à la date indiquée dans notre avis et toutes les autres modifications entreront en vigueur dès la publication de la modification. Si vous (ou tout Utilisateur) accédez aux Services numériques ou utilisez ces derniers après la date d'entrée en vigueur de ces révisions, cette utilisation constituera votre acceptation de toutes les Conditions et dispositions révisées.

14. Résolution des litiges

14.1 Tout litige, controverse ou réclamation découlant de, ou en relation avec, les présentes Conditions, ou la violation, la résiliation ou l'invalidité de celles-ci, ou toute obligation non contractuelle découlant de ou en relation avec les présentes Conditions seront définitivement réglés par un arbitrage administré par l'Institut d'arbitrage de la Chambre de commerce de Stockholm. Les Règles d'arbitrage accéléré de l'Institut d'arbitrage de la Chambre de commerce de Stockholm s'appliquent, à moins que l'institut, compte tenu de la complexité de l'affaire, du montant en litige et d'autres circonstances, ne détermine, à sa discrétion, que les Règles d'arbitrage de l'Institut d'arbitrage de la Chambre de commerce de Stockholm s'appliquent. Dans ce dernier cas, l'institut décidera également si le tribunal d'arbitrage sera composé d'un ou de trois arbitres. Tous les arbitres seront nommés par l'institut. Le siège de l'arbitrage sera Göteborg, en Suède. La langue de l'arbitrage sera le suédois (sauf accord contraire des parties en litige).

14.2 Toutes les procédures d'arbitrage menées conformément à la Section 14.1, toutes les informations divulguées et tous les documents soumis ou émis par ou au nom de l'une des parties au différend ou des arbitres dans une telle procédure, ainsi que toutes les décisions et sentences rendues ou déclarées au cours d'une telle procédure, resteront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées à d'autres fins que la présente procédure ou l'exécution d'une telle décision ou sentence ni être divulguées à un tiers sans le consentement écrit préalable de la partie à laquelle les informations se rapportent, ou en ce qui concerne une décision ou une sentence, le consentement écrit préalable de toutes les autres parties en litige.

Annexe 1

Politique d'utilisation acceptable

Cette Politique d'utilisation acceptable (cette « **Politique** ») décrit les utilisations interdites des Services numériques. Les exemples décrits dans cette Politique ne sont pas exhaustifs.

Utilisation autorisée des Services numériques

Les Services numériques ne peuvent être utilisés qu'à des fins licites. Vous acceptez de vous conformer à toutes les lois, règles et réglementations applicables, y compris à la présente Politique, en relation avec votre utilisation des Services numériques.

Activités qu'il vous est interdit d'exercer lors de l'utilisation des Services numériques

Il vous est interdit d'utiliser, ou de faciliter ou d'aider d'autres personnes à utiliser les Services numériques :

- pour toute utilisation illégale, frauduleuse, contrefaite ou offensante.
- pour toute activité illégale, qui enfreint les droits d'autrui ou qui peut nuire à autrui, à nos opérations ou à notre réputation, y compris le fait de se livrer à un comportement qui semble menaçant, traquant, diffamant, frauduleux, dégradant, victimisant ou intimidant pour quiconque et pour quelque raison que ce soit.
- pour stocker, distribuer ou rendre disponibles de toute autre manière des données client (i) qui enfreignent ou détournent les droits de propriété intellectuelle d'autrui, ou (ii) qui sont diffamatoires, obscènes, abusives, envahissantes dans la vie privée ou autrement répréhensibles. N'oubliez pas que cela s'applique également à tout commentaire que vous nous faites dans le cadre de votre utilisation des Services numériques.
- pour enfreindre, ou tenter d'enfreindre, la sécurité ou l'intégrité des Services numériques ou de tout autre réseau, service électronique, ordinateur, application ou autre équipement technique et logiciel. Par exemple, en transmettant du code ou des virus nuisibles, ainsi qu'en utilisant tout processus ou service automatisé pour accéder ou utiliser les Services numériques, par exemple un BOT, un robot d'indexation ou la mise en cache périodique des informations que nous stockons.
- à des fins de distribution de toute forme de « spam », y compris, mais sans s'y limiter, des e-mails de masse non sollicités, des messages instantanés ou toute autre forme de messagerie électronique de masse transmis à des destinataires avec lesquels vous n'avez aucune relation préexistante.
- pour accéder aux Services numériques de toute manière frauduleuse ou non autorisée, y compris en contournant ou en évitant les protocoles et les contrôles d'accès des Services numériques, ainsi qu'en accédant ou en autorisant quiconque à accéder aux Services numériques depuis un pays sous embargo.
- pour tenter de faire de l'ingénierie inverse, de décompiler ou de dériver ou tenter de découvrir le code source, le code objet, les secrets commerciaux, le savoir-faire ou les algorithmes des Services numériques, ainsi que toute partie de ceux-ci.
- pour supprimer, modifier ou altérer tout avis réglementaire ou juridique ou lien intégré aux Services numériques, y compris la fourniture ou la création de liens vers des sites externes qui enfreignent la présente Politique ou d'autres accords juridiques que nous fournissons.
- pour récupérer, reproduire ou copier les Services numériques dans le but de créer un service numérique similaire.
pour copier, encadrer, refléter ou utiliser toute technique de cadrage afin de modifier, de supprimer ou d'inclure toute partie ou tout contenu des Services numériques, y compris les marques commerciales ou de service qui y sont contenues.
- pour soumettre aux Services numériques toute donnée personnelle sensible susceptible d'identifier positivement une autre personne.

Dispositions supplémentaires

- Nous ne sommes pas responsables du contenu des publications, annonces ou messages créés par un utilisateur. La décision de consulter le contenu ou d'interagir avec les autres vous appartient. Nous vous conseillons de faire preuve de discernement.
- Vous êtes responsable de la protection de votre ordinateur contre les interférences, les logiciels espions ou les virus qui peuvent être rencontrés lors de l'utilisation des Services numériques. Nous vous recommandons toujours d'installer un programme antivirus sur votre ordinateur et de veiller à ce qu'il soit à jour.

- Les informations que vous fournissez ou téléchargez sur les Services numériques peuvent être stockées en dehors du pays dans lequel vous résidez.
- Rien dans la présente Politique n'est destiné à accorder des droits sur les Services numériques. Le fait de ne pas appliquer cette Politique dans tous les cas ne constitue pas une renonciation à nos droits.

Notre surveillance et notre application

Le cas échéant, vous devez nous fournir une preuve de conformité à cette Politique. Nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion et jugement, de prendre toute mesure que nous jugerons nécessaire si vous enfreignez la lettre ou l'esprit de cette Politique. Si vous enfreignez cette Politique ou si vous autorisez ou aidez d'autres personnes à le faire, nous pouvons immédiatement résilier ou suspendre votre accès aux Services numériques et nous pouvons ou non fournir un préavis avant d'agir. Nous pouvons également supprimer, désactiver l'accès ou modifier tout contenu ou ressource qui enfreint cette Politique ou tout autre accord régissant l'utilisation des Services numériques.

Nous pouvons coopérer avec les autorités judiciaires ou d'autres tiers appropriés dans le cadre de toute enquête sur une conduite illégale qui enfreint cette Politique.

Nous contacter

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez signaler toute violation de cette politique, veuillez nous contacter via les informations disponibles sur www.volvoce.com Lors du signalement par e-mail, veuillez indiquer « Violation de la Politique d'utilisation acceptable » dans l'objet.